

## Ballade que Villon feit à la requeste de sa mère pour prier Nostre-Dame

[ba.lad kə vi.jõ fε. ta la Rø.kɛst də sa mɛR pur prje nɔstr dam]

(Ballad made at his mother's request for a prayer to Our Lady)

Text by *François Villon* (1431-1463)

Set by *Claude Debussy* (1862-1918), from *Trois Ballades de François Villon*, #2

(Archaic spelling)	<i>Dame</i>	<i>du</i>	<i>ciel,</i>	<i>regente</i>	<i>terrienne,</i>
(Contemporary spelling: <sup>1</sup> )	<b>Dame</b>	<b>du</b>	<b>ciel,</b>	<b>régente</b>	<b>terrienne,</b>
	[da.mə]	dy	sjɛl	re.ʒã.tə	tɛ.rɪ.ɛ.nə]
	Lady	of	Heaven,	regent	of-earth,

<i>Emperièrē</i>	<i>des</i>	<i>infernaulx</i>	<i>palux,</i>
<b>Emperièrē</b>	<b>des</b>	<b>infernaux</b>	<b>palus,</b>
[ã.pø.rjɛ.rə]	dɛ.	zɛ.føʁ.no	pa.ly]

empress      of-the      infernal      marshes,

Recevez-moi, votre humble chrétienne,  
Que comprimse sois entre vos élus,  
Ce non obstant qu'onques riens ne valus.  
Les biens de vous, ma dame et ma maîtresse,  
Sont trop plus grands que ne suis pécheresse,  
Sans lequel bien âme ne peut mérir  
N'avoir les cieux, je n'en suis menteresse.  
En cette foi je veux vivre et mourir.

À votre Fils dites que je suis sienne; ...

---

The entire text to this title with the complete  
IPA transcription and translation is available for download.

*Thank you!*



---

<sup>1</sup> Although the archaic spelling is given in the score, the pronunciation follows that of the contemporary spelling.